



Bulletin des nouvelles acquisitions – Mars 2006

Actualité des systèmes éducatifs étrangers
Didactique des langues et français langue étrangère



Centre international d'études pédagogiques
Centre de ressources documentaires

Présentation

Après dix-huit mois de fermeture, le centre de ressources documentaires du CIEP, installé dans des locaux totalement rénovés, vient de rouvrir ses portes au public. A partir des collections issues de plusieurs fonds documentaires, les ouvrages, revues et supports audiovisuels ont été réorganisés selon un nouveau plan de classement et réunis en un seul lieu pour permettre une consultation aisée.

Le fonds documentaire reflète les deux domaines d'activités du CIEP :

- **les langues** et toutes les thématiques qui s'y rattachent : plurilinguisme, enseignement bilingue, politiques linguistiques, évaluation et certifications en langues, didactique, enseignement du français langue étrangère et français langue seconde.
- **l'éducation** et plus particulièrement la coopération éducative : descriptifs de systèmes scolaires dans le monde, analyses comparatives en éducation, politiques européennes et internationales de développement, indicateurs.

Étudiants en troisième cycle, chercheurs et enseignants peuvent avoir accès à ce fonds multilingue de 15 000 ouvrages, 200 titres de périodiques et plusieurs centaines de documents multimédia. On y trouve notamment les publications de l'UNESCO, de la Banque mondiale, de l'OCDE ou du Conseil de l'Europe. Le centre de ressources est dépositaire des publications du Centre européen pour les langues vivantes de Graz. Par ailleurs, un fonds patrimonial ancien de méthodes de français langue étrangère offre aux chercheurs un corpus unique en France.

Vous pouvez recevoir gratuitement cette liste (au format PDF) par courriel et/ou consulter nos archives classées thématiquement et chronologiquement à l'adresse suivante : <http://www.ciep.fr/selection/>

D'autre part, vous retrouverez l'ensemble de nos références dans notre base de données, interrogeable sur le site du CIEP : www.ciep.fr/bdd/index.php.

Bernadette Plumelle
Responsable du Centre de ressources documentaires

Les notices se présentent selon les modèles suivants :

Pour les ouvrages et les cédéroms :

Auteur

Titre

Editeur/Lieu d'édition, date de publication, nombre de pages ou configuration

Pour les articles de périodiques :

Auteur

Titre de l'article

Titre du périodique, Numéro et volume, date, pages.

Ce bulletin des nouvelles acquisitions a été élaboré par Prunelle CHARVET (charvet@ciep.fr).



Sommaire

Rapports internationaux et actualité internationale	4
Ouvrages	4
Systemes éducatifs étrangers	5
Ouvrages	5
Articles	5
Études transnationales en éducation.....	6
Ouvrages	6
Articles	8
Systeme éducatif français	10
Ouvrages	10
Articles	10
Éducation et formation	11
Ouvrages	11
Articles	12
France et francophonie.....	13
Ouvrages	13
Pratiques pédagogiques.....	14
Ouvrages	14
Article.....	14
Politiques linguistiques et didactique des langues.....	15
Ouvrages	15
Articles	15
Français langue étrangère, Français langue seconde	17
Ouvrages	17
Méthodes et outils complémentaires	17
Articles	19
Sciences du langage et littérature	20
Ouvrage	20
Articles	20

Rapports internationaux et actualité internationale

Ouvrage

BAUDET Marie-Béatrice dir.

Bilan du monde 2006 : L'atlas de 173 pays. La situation économique internationale + cédérom de l'INSEE : tableaux de l'économie française 2005-2006

Le Monde/Paris, 2006, 176 p., stats

Systèmes éducatifs étrangers

Ouvrages

Conseil supérieur de l'Éducation/Québec

Regard sur les programmes de formation technique et la sanction des études : poursuivre le renouveau au collégial

Conseil supérieur de l'éducation/Sainte-Foy/Canada, mars 2004, 141 p.

QUEBEC

BOUTTEMONT Cécile de

Algérie : données générales, système éducatif, coopération, langue française : dossier documentaire

CIEP/Sèvres, février 2006, 101 p.

ALGERIE

DEER Cecile

L'empire britannique et l'instruction en Inde (1780-1854)

L'Harmattan/Paris, 2005, 165 p., (Education et sociétés)

INDE

UNESCO : Organisation des Nations-Unies pour l'éducation la science et la culture

Programme d'amélioration de la qualité des manuels scolaires. Soutien à l'éducation de base en Irak. Rapport final mars 2005

UNESCO/Paris, 2005, 62 p. téléchargées du site : <http://unesdoc.unesco.org> [consultation 02/2006]

IRAK

Articles

JOBINS David

Le fragile avenir des universités irakiennes

Nouveau courrier de l'UNESCO (Le), mai 2005, p. 20-22

IRAK

LANGLOIS Annie

Le transfert de compétences dans le champ de l'enseignement spécialisé : à propos de l'accompagnement de classes intégrées au Maroc

Sciences de l'éducation pour l'ère nouvelle (Les), 2005, vol. 38, n° 4, p. 61-87

MAROC

Études transnationales en éducation

Ouvrages

AMELEWONOU Kokou, BROSSARD Mathieu, GACOUGNOLLE Luc-Charles

La question enseignante dans la perspective de la scolarisation primaire universelle en 2015 dans les pays CEDEAO, CEMAC et PALOP

2004, 13 p. téléchargées du site : <http://unesdoc.unesco.org> [consultation 02/2006]

Les auteurs mettent en évidence le défi que représente l'objectif d'une scolarisation primaire universelle pour les pays du Sud qui devront adapter leur système à une demande qui va exploser, sous la double pression de la démographie en fin de transition et de l'accès généralisé à l'école. Ils s'interrogent sur le nombre d'enseignants dont il faudra disposer en 2015, leur statut et leur formation.
AFRIQUE

États arabes : rapport régional

UIS/Montréal, 2002, 71 p., annexes, téléchargées du site <http://www.uis.unesco.org/> (consulté le 3 mars 2006)

Ce rapport présente des indicateurs éducatifs élaborés à l'aide des données issues des pays de la zone arabe. La question des priorités éducatives dans chaque pays est également abordée.

ALGERIE, ARABIE SAOUDITE, BAHREIN, DJIBOUTI, EGYPTE, EMIRATS ARABES UNIS, IRAK, LIBYE, JORDANIE, KOWEIT, LIBAN, MAROC, MAURITANIE, OMAN, QATAR, SYRIE, SOUDAN, PALESTINE, TUNISIE, YEMEN

KO-CHIH TUNG, UNESCO/Harare/Zimbabwe

Assessment of basic education in Sub-Saharan Africa 1990-2000: Education for All. Report from the Sub-Saharan Region

UNESCO/Thaïlande, 2001, 78 p. téléchargées du site : <http://unesdoc.unesco.org> [consulté le 28/02/2006]

Après une présentation de la situation actuelle de l'Afrique subsaharienne en matière d'éducation de base et de son environnement socio-économique, ce rapport rend compte des progrès accomplis depuis 1990 (Conférence mondiale sur l'éducation pour tous, Jompien) dans ce domaine ainsi que des forces et des faiblesses de l'éducation observées ces dix dernières années. Enfin, il aborde les leçons à tirer de ces observations et fait des recommandations pour les années à venir. Les informations et indicateurs fournis résultent des évaluations nationales effectuées dans quarante-sept pays.

AFRIQUE SUBSAHARIENNE

LE METAIS Joanna

International Trends in Primary Education : INCA Thematic Study No. 9

Qualifications and Curriculum Authority/Londres, 2003, 128 p. téléchargées du site : <http://www.inca.org.uk> [consulté le 28/02/2006]

L'auteur rend compte des tendances internationales en matière d'éducation primaire à partir d'études menées ces vingt dernières années sur l'éducation primaire (structure, organisation, curricula, évaluation, pratiques pédagogiques, réformes...) dans dix-huit pays.

AUSTRALIE, CANADA, ANGLETERRE, FRANCE, ALLEMAGNE, HONGRIE, IRLANDE, ITALIE, JAPON, COREE DU NORD, COREE DU SUD, PAYS BAS, NOUVELLE ZELANDE, SINGAPOUR, ESPAGNE, SUEDE, SUISSE, ETATS UNIS, PAYS DE GALLES

MICHAELOWA Katharina

Teacher job satisfaction student achievement and the cost of primary education in Francophone sub-Saharan Africa

Hamburg Institute of International Economics/Hamburg, 2002, 34 p. téléchargées du site : <http://opus.zbw-kiel.de> [consultation février 2006]

L'auteur propose une analyse empirique de la relation entre satisfaction professionnelle des enseignants, résultat scolaire et coût de l'éducation primaire en Afrique subsaharienne francophone en s'appuyant sur les données recueillies dans le cadre du Programme d'analyse des systèmes éducatifs de la CONFEMEN (PASEC).

AFRIQUE SUBSAHARIENNE

ROYER Denis, Commission des programmes d'études/Québec

Pratiques de contextualisation et développement des compétences : le cas de l'Union européenne

Commission des programmes d'études, septembre 2003, 20 p. téléchargées du site <http://www.cpe.gouv.qc.ca/> [consulté le 2 mars 2006]

Ce document est une synthèse sur la structure des curriculums de pays de l'Union européenne : les concepts utilisés, les compétences retenues et le développement des compétences.

ALLEMAGNE, DANEMARK, SUEDE, FINLANDE, LUXEMBOURG, BELGIQUE, ITALIE, PORTUGAL, FRANCE, GRECE, ESPAGNE, ROYAUME UNI

UNESCO : Institut de statistiques

Recueil de données mondiales sur l'éducation 2005 : statistiques comparées sur l'éducation dans le monde

Institut de statistique de l'Unesco/Montréal/Canada, 2005, 159 p.

UNESCO : Organisation des Nations-Unies pour l'éducation la science et la culture, ISESCO : Islamic Educational Scientific and Cultural Organization

Primary education for all children

UNESCO/Paris, 2005, 69 p. téléchargées du site : <http://unesdoc.unesco.org>

AFRIQUE, GAMBIE, NIGERIA

UNESCO : Oficina Regional de Educacion para America Latina y el Caribe

La conclusión universal de la educación primaria en América Latina: ¿estamos realmente tan cerca? Informe regional sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio vinculados a la educación

UNESCO/Santiago de Chile, 2004, 58 p. stat. téléchargées du site : <http://unesdoc.unesco.org>

Ce rapport fait le point sur le chemin parcouru par l'Amérique latine par rapport aux objectifs de développement du millénaire. Des progrès sont notables mais encore insuffisants, puisque dans l'ensemble des dix-huit pays de la zone, près de 6 millions d'adolescents âgés de quinze à dix-neuf ans n'ont pas terminé le cycle d'enseignement primaire. Ils sont plus de 20% dans ce cas au Guatemala, au Nicaragua et en Honduras. L'étude montre que le difficile accès à l'éducation repose essentiellement sur un problème d'inégalité (sociale, sexuelle, raciale et géographique). Des disparités existent entre les pays, que ce rapport met en lumière. De nombreuses statistiques viennent étoffer les propos et permettent une lecture comparatiste.

AMERIQUE LATINE

WILSON John Dewar

Snapshots of primary and secondary education in Asia-Pacific

UNESCO/Thaïlande, 2001, 73 p. téléchargées du site : <http://unesdoc.unesco.org> [consultation février 2006], (Educational innovation for development)

Après un aperçu historique du développement de la coopération en innovation éducative, ce rapport présente différentes initiatives imaginatives qui sont actuellement poursuivies au sein de quatorze États membres de l'APEID (Programme d'innovation éducative en vue du développement en Asie et dans le Pacifique).

ASIE, AUSTRALIE, BANGLADESH, CAMBODGE, CHINE, INDE, LAOS, MALAISIE, MYANMAR, NEPAL, NOUVELLE ZELANDE, PAKISTAN, PHILIPPINES, THAÏLANDE

WOLFF Laurence, SCHIEFELBEIN Ernesto, SCHIEFELBEIN Paulina

Primary Education in Latin America: The Unfinished Agenda

Inter-American Development Bank/Washington, 2002, 26 p. téléchargées du site : <http://www.iadb.org/> [consultation février 2006], (Sustainable Development Department Technical papers series)

L'ouvrage propose de faire le point sur les progrès accomplis depuis une dizaine d'années en matière d'éducation primaire en Amérique latine et plus particulièrement au Brésil, au Chili, en Honduras et au Costa Rica.

AMERIQUE LATINE, BRESIL, CHILI, HONDURAS, COSTA RICA

ZAY Danielle dir., WELSH Paul J., ASDIH Carole, et al.

Prévenir l'exclusion scolaire et sociale des jeunes : une approche franco-britannique

PUF/Paris, 2005, 326 p., (Education et formation)

FRANCE, ANGLETERRE, EUROPE

Articles

GAUTHIER Pierre-Louis coord., KOCH Hans Konrad, SUTHERLAND Margaret B., et al.

La généralisation de l'évaluation contribue-t-elle à améliorer la qualité de l'enseignement In : L'éducation dans le monde, débats, perspectives

Revue internationale d'éducation de Sèvres, décembre 2005, n° 40, p. 25-41

ALLEMAGNE, GRANDE BRETAGNE, CATALOGNE, SENEGAL, FRANCE

GAUTHIER Roger-François coord., HOSTMARK TARROU Anne-Lise, SONOYAMA Daisuke, et al.

Comment les politiques éducatives s'adaptent-elles aux évolutions des sociétés ? In : L'éducation dans le monde, débats, perspectives

Revue internationale d'éducation de Sèvres, décembre 2005, n° 40, p. 43-62

NORVEGE, JAPON, HONGRIE, QUEBEC, JORDANIE, FRANCE

HERFKENS Eveline L., AVALOS Béatrice, ELIOTT John, et al.

Des enseignants pour le XXIe siècle : dossier

Perspectives (Unesco), septembre 2002, vol. XXXII, n° 3, 160 p. téléchargées du site <http://unesdoc.unesco.org>

AFRIQUE DU SUD, IRAN, ETATS UNIS, BOLIVIE

LUGINBUHL Odile coord., PALAMIDESSI Mariano, LAFONTAINE Dominique, et al.

Comment l'école s'adapte-t-elle à la diversité des élèves ? In : L'éducation dans le monde, débats, perspectives

Revue internationale d'éducation de Sèvres, décembre 2005, n° 40, p.103-120

FRANCE, ARGENTINE, BELGIQUE, SLOVAQUIE, SUEDE

PAUL Jean-Jacques coord., BOISSINOT Alain, AVENARIUS Hermann, et al.

Comment concilier logiques économiques et logiques pédagogiques ? In : L'éducation dans le monde, débats, perspectives

Revue internationale d'éducation de Sèvres, décembre 2005, n° 40, p.121-136

FRANCE, ALLEMAGNE, JAPON, BRESIL, MAROC

POSTEL-VINAY Olivier

Pourquoi les vieilles sciences n'ont plus la cote

La Recherche, février 2006, n° 394, p. 56-59

EUROPE

RAULIN Dominique coord., PAUN Emil, GONZALEZ FARACO Juan Carlos, et al.

L'enseignant : acteur ou spectateur du changement ? In : L'éducation dans le monde, débats, perspectives

Revue internationale d'éducation de Sèvres, décembre 2005, n° 40, p. 83-102

FRANCE, ROUMANIE, ESPAGNE, SUISSE, ANGLETERRE

TSELIKAS Effy

L'histoire de l'éducation laïque à la française au Maghreb

Hommes et migrations, novembre 2005, n° 1258, p. 117-124

ALGERIE, MAROC, TUNISIE

WARZEE Alain coord., ROBINSON Muriel, MYERS Marie J., et al.

L'autonomie de l'établissement est-elle un facteur d'efficacité pédagogique? In : L'éducation dans le monde, débats, perspectives

Revue internationale d'éducation de Sèvres, décembre 2005, n° 40, p. 63-82

FRANCE, ANGLETERRE, CANADA, PAYS BAS, PORTUGAL, ONTARIO

Système éducatif français

Ouvrages

BERGER Marcel

Cinq siècles de mathématiques en France

ADPF/Paris, 2005, 288 p., bibliogr.

GAMBERT Patricia, BONNEAU Jacques

Portrait des enseignants du premier degré : interrogation de 1000 enseignants du premier degré en mai-juin 2004

Ministère de l'Education nationale de l'enseignement supérieur et de la recherche, septembre 2005, 210 p., (Les dossiers)

GAUTHIER Roger-François, ROBERT André D.

L'école et l'argent. Quels financements pour quelles finalités ?

Retz/Paris, 2005, 175 p., (Défis d'éducation)

GAYET Daniel

Les pratiques éducatives des familles

PUF/Paris, 2004, 185 p., (Education et formations)

Articles

ANTOINE Dominique, BERTHE Thierry, LACOSTE Jean-Pierre

Décentralisation : ce qui a changé

Cahiers de l'Education, février 2006, n°52, p. 4-11

BRINBAUM Yaël, KIEFFER Annick

D'une génération à l'autre, les aspirations éducatives des familles immigrées : ambition et persévérance

Éducation & formations, septembre 2005, n° 72, 34 p. téléchargées du site <http://www.u-bourgogne.fr>

GUILLAUMIE Gérard, MONSELLIER Pascal, HAUTIN Patrick, et al.

Administrer ou piloter

Cahiers de l'Education, décembre 2005, n°50, p. 4-10

GUIMONNET Christine

Quelle place pour l'enseignement de la laïcité au lycée

Hommes et migrations, novembre 2005, n° 1258, p. 53-57

MENAGE Jacqueline, KIRCH Jean-Louis, SUEUR Rémi, et al.

Les acteurs de la qualification

Cahiers de l'Education, novembre 2005, n°49, p. 4-12

ROBINE Florence, RIEDLIN Marie-Christine, HAMON Gwenaële

La dynamique des qualifications

Cahiers de l'Education, janvier 2006, n°51, p. 4-12

SEKSIG Alain

A l'école, les parents d'élèves et la laïcité

Hommes et migrations, novembre 2005, n° 1258, p. 48-53

Éducation et formation

Ouvrages

BERTRAND Doris

Assurer l'accès universel à l'enseignement primaire, objectif fixé dans la déclaration du millénaire. Nouveaux défis à relever dans le cadre de la coopération pour le développement

Corps commun d'inspection/Genève, 2003, 63 p. téléchargées du site <http://www.unsystem.org> [consultation février 2006]

Après avoir listé les plans d'action en faveur de l'accès universel à un enseignement primaire complet dont les objectifs n'ont jamais été atteints et après avoir fait le point sur les raisons de l'échec, les difficultés rencontrées et les stratégies et activités menées par les différents acteurs du secteur éducatif (donateurs bilatéraux, acteurs régionaux tels que l'Union européenne, fonds, programmes et institutions des Nations Unies, Banque mondiale), le rapport insiste sur la nécessité d'une nouvelle approche et propose des changements qui pourraient améliorer la situation.

BIRDSALL Nancy coord., LEVINE Ruth, IBRAHIM Amina coord.

Toward universal primary education : investments incentives and institutions

United nations development program/New-York/Etats-Unis, 2005, 183 p. téléchargées du site : <http://www.unmillenniumproject.org> [consulté le 28/02/2006]

Ce rapport aborde les défis de l'éducation dans les pays en voie de développement et propose des stratégies pour accélérer le progrès et atteindre les objectifs de développement fixés par la Déclaration du millénaire.

Préfecture de la région Pays de la Loire, Ministère de l'Education nationale. Académie de Nantes, ANLCI : Agence Nationale de lutte contre l'illettrisme

Plan régional pour l'accès de tous à la maîtrise de l'écrit et aux compétences de base : 2005-2006-2007. Pays de la Loire

Février 2005, 77 p. téléchargées du site : <http://www.anlci.gouv.fr/>

NOVOA Antonio coord., LAWN Martin coord.

L'Europe réinventée : regards critiques sur l'espace européen de l'éducation

L'Harmattan/Paris, 2005, 236 p., (Educatons et sociétés)

EUROPE

UNESCO : Principal Regional Office for Asia and the Pacific/Bangkok

MYANMAR : the Management Process for Constructing Primary Schools and Providing School Furniture

UNESCO/Thailande, 2002, 49 p. téléchargées du site : <http://unesdoc.unesco.org>

MYANMAR

Articles

DUCRET Jean-Jacques, MITTLER Peter, LAMB Michael E., et al.

Scolariser la petite enfance : dossier

Perspectives (Unesco), décembre 2004, vol. XXXIV, n° 4, 140 p. téléchargées du site <http://www.ibe.unesco.org>

Ce dossier présente les principales contributions d'un colloque sur la scolarisation de la petite enfance, qui a réuni en 2003, à Genève, des chercheurs, des professionnels et des administrateurs américains, asiatiques, européens et nord-africains. Les points suivants sont particulièrement étudiés : l'âge de préscolarisation, les efforts de certains pays de l'OCDE pour mettre en place des services éducatifs de qualité, les particularités de l'Italie et de la France qui sont parmi les premiers pays à avoir développé des "écoles de la petite enfance", les politiques de préscolarisation dans des pays dotés de moins de moyens tels que l'Algérie, le Brésil, la Chine et le Maroc.

PAYS DE L'OCDE, ITALIE, FRANCE, ALGERIE, BRESIL, CHINE, MAROC

CEDEFOP : Centre européen pour le développement de la formation professionnelle

Les études scientifiques en Europe : un enjeu pour la formation professionnelle : dossier Redcom

Formation professionnelle, août 2005, n°35, p. 45-55, bibliographie

EUROPE, FRANCE, ALLEMAGNE, PAYS BAS

COULET Jean-Claude, CHAUVIGNÉ Christian

Passer d'un référentiel de compétences à une ingénierie de formation

Education permanente, décembre 2005, n°165

FRANCE

JOURDAN Hélène

Lisbonne, Copenhague, Maastricht, Helsinki : des étapes sur le chemin de la formation professionnelle en Europe

Education permanente, décembre 2005, n°165

EUROPE

MEYER Jean-Louis, FONS Jean-Philippe

Les logiques de gestion de l'emploi public enseignant dans trois pays européens

Formation emploi, décembre 2005, n°92

FRANCE, ALLEMAGNE, ANGLETERRE

TRIBY Emmanuel

Transformations et enjeux de la validation de l'expérience

Formation professionnelle, août 2005, n°35, p. 45-55, bibliographie

FRANCE

France et francophonie

Ouvrages

Délégation générale à la langue française et aux langues de France/Paris
Rapport au Parlement sur l'emploi de la langue française 2005
Ministère de la culture et de la communication/Paris, 2005, 228 p., annexes
FRANCE, UNION EUROPEENNE

REY Alain dir.

Dictionnaire culturel en langue française

Le Robert/Paris, 2005, tome 1 : 2355 p., tome 2 : 2396 p., tome 3 : 2392 p., tome 4 2083 p. + CCCLVI

Pratiques pédagogiques

Ouvrages

BOUCHARD Georges, VALLIERES Claude, RAYMOND Caroline
L'intégration de la dimension culturelle à l'école : document de référence à l'intention du personnel enseignant
 Gouvernement du Québec/Québec, 2003, 49 p. téléchargées du site : <http://www.meq.gouv.qc.ca>
 QUEBEC

UNESCO : Organisation des Nations-Unies pour l'éducation la science et la culture
Artistic practices and techniques from Europe and North America favouring social cohesion and peace
 UNESCO/Paris, 2003, 112 p. téléchargées du site : <http://unesdoc.unesco.org> [consulté le 3/03/2006],
 (For Education in the Arts and Creativity in Primary and Secondary School)
 EUROPE, AMERIQUE DU NORD

UNESCO : Organisation des Nations-Unies pour l'éducation la science et la culture
Arts Education in the Pacific Region : Heritage and Creativity
 UNESCO/Paris, 2003, 85 p. téléchargées du site : <http://unesdoc.unesco.org>, (For Education in the
 Arts and Creativity in Primary and Secondary Scho)
 OCEANIE, ASIE, AUSTRALIE, AMERIQUE

UNESCO : Organisation des Nations-Unies pour l'éducation la science et la culture
Methods contents and teaching of arts education in Latin America and the Caribbean
 UNESCO/Paris, 2003, 101 p. téléchargées du site : <http://unesdoc.unesco.org>, (For Education in the
 Arts and Creativity in Primary and Secondary School)
 AMERIQUE LATINE, CARAIBES

UNESCO : Organisation des Nations-Unies pour l'éducation la science et la culture
Cultural heritage creativity and education for all in Africa
 UNESCO/Paris, 2001, 48 p. téléchargées du site : <http://unesdoc.unesco.org>, (For Education in the
 Arts and Creativity in Primary and Secondary Scho)
 AFRIQUE

Articles

PERISSET BAGNOUD Danièle coord., PAGNOSSIN Elisabetta coord., MARTIN Daniel coord.

L'apprentissage de la lecture

Formation et pratiques d'enseignement en questions, 2004, n°1, 150 p.

Plate-forme interdisciplinaire d'échanges et de diffusion des travaux de recherche issus des huit Hautes écoles pédagogiques et autres institutions de formation des enseignants de Suisse romande et du Tessin, la revue "Formation et pratiques d'enseignement en questions" consacre son premier numéro à l'apprentissage de la lecture. Les recherches présentées dans ce numéro s'intéressent notamment aux polémiques sur l'apprentissage de la lecture, aux méthodes et pratiques d'enseignement, aux jeux et aux enjeux d'un enseignement continué de la lecture, à la lecture de consignes et à l'évaluation de l'apprentissage de la lecture.

MAURICE Micheline

Pour échanger : relater et relier les fragments biographiques

Français dans le monde (Le) : recherches et applications, janvier 2006, n° 39, p. 146-154

Politiques linguistiques et didactique des langues

Ouvrages

Eurydice : Réseau européen d'information sur l'éducation en Europe/Bruxelles

L'enseignement d'une matière intégré à une langue étrangère (EMILE) à l'école en Europe

Commission européenne. Direction générale de l'éducation et de la culture/Bruxelles, 2006, 80 p.

Depuis plusieurs décennies, certaines matières au programme sont enseignées dans une langue autre que celle du programme ordinaire, que ce soit une langue étrangère, une langue régionale ou minoritaire, voire une seconde langue nationale. Le présent rapport s'intéresse à ce type d'enseignement, baptisé enseignement EMILE, dans 30 pays européens, essentiellement aux niveaux primaire et secondaire : le statut de cet enseignement, les langues cibles et son organisation. Il est notamment question des critères de recrutement des enseignants dispensant ces cours, de leur formation initiale et continue, des projets pilotes existants, des débats suscités et des obstacles à lever pour étendre la diffusion. Il existe aussi un descriptif par pays.

EUROPE

Inspection Générale de l'Education nationale. Groupe de l'enseignement primaire, Observatoire national de la lecture

L'apprentissage de la lecture à l'école primaire. Rapport à monsieur le ministre de l'Éducation nationale de l'enseignement supérieur et de la recherche

Inspection générale de l'Education nationale, novembre 2005, 34 p. téléchargées du site <http://onl.inrp.fr> [consultation février 2006]

Articles

ANDERSON Patrick

De l'absence du sujet - d'un sujet absent : enjeux de l'apprentissage d'une langue étrangère

Enjeux, juin 2005, n° 64, p. 119-130

BAPTISTE Luc

Apprendre à écrire dans les programmes 2002 de l'école élémentaire : le recours à la littérature

Sciences de l'éducation pour l'ère nouvelle (Les), 2005, vol. 38, n° 4, p. 133-153

BENAYOUN Jean-Michel

De la politique linguistique à la cohésion sociale

Langues modernes (Les), décembre 2005, n° 4, p. 9-16, bibliogr.

FRANCE, EUROPE

BENAYOUN Jean-Michel, FRATH Pierre, BUTLER Adrian, et al.

Les langues pour la cohésion sociale : dossier

Langues modernes (Les), décembre 2005, n° 4, p. 9-64, bibliogr.

BERNAUS Merce

La coexistence de plusieurs langues et cultures. Un défi pour l'Union Européenne

Langues modernes (Les), décembre 2005, n° 4, p. 46-56, bibliogr.

UNION EUROPEENNE, EUROPE

BUTLER Adrian

Le Centre européen pour les langues vivantes de Graz : les langues pour la cohésion sociale

Langues modernes (Les), décembre 2005, n° 4, p. 28-34, bibliogr.

AUTRICHE



CANDELIER Michel

Cohésion sociale, compétence plurilingue et pluriculturelle : quelles didactiques ?

Langues modernes (Les), décembre 2005, n° 4, p. 35-45, bibliogr.

CASTELLOTTI Véronique, MOORE Danièle

Parcours d'expériences plurilingues et conscience réflexive : le portfolio européen des langues pour le collège

Français dans le monde (Le) : recherches et applications, janvier 2006, n° 39, p. 54-68, bibliogr.

CUMMINS Jim

A proposal for action: Strategies for recognizing heritage language competence as a learning resource within the mainstream classroom

Modern language journal (The), 2005, vol. 89, n° 4, p. 585-592

ETATS UNIS

DUMORTIER Jean-Louis

A propos de l'enseignement du vocabulaire au 1er degré de l'enseignement secondaire

Enjeux, juin 2005, n° 64, p. 105-119

FRATH Pierre

Plaidoyer pour une véritable politique des langues pour les non-spécialistes à l'université

Langues modernes (Les), décembre 2005, n° 4, p. 17-27, bibliogr.

FRANCE

KERVAN Martine

La dimension plurilingue et pluriculturelle dans la formation des enseignants de langues

Langues modernes (Les), décembre 2005, n° 4, p. 57-64, bibliogr.

UNION EUROPEENNE, EUROPE

ORTEGA Lourdes coord., SPADA Nina, PICA Teresa, et al.

Methodology Epistemology and Ethics in Instructed SLA Research : dossier

Modern language journal (The), 2005, vol. 89, n° 3, p. 315-456

PAVEAU Marie-Anne coord., ROSIER Laurence coord., ETIENNE Bénédicte, et al.

Penser classe. Les catégories des disciplines

Français aujourd'hui (Le), décembre 2005, n° 151, 136 p.

QUATREVAUX Alain

Une lecture au jour le jour : construction du savoir entre lecture et écriture

Enjeux, juin 2005, n° 64, p. 59-89

TAILLEFER Gail F.

Foreign language reading and study abroad: Cross-cultural and cross-linguistic questions

Modern language journal (The), 2005, vol. 89, n° 4, p. 503-528

YANAPRASART Patchareerat ed., GOHARD-RADENKOVIC Aline, PIAGET Sandrine, et al.

Communiquer en milieu interculturel

Tranel, juin 2002, n° 36, p. 5-139

Les articles qui composent ce numéro se réfèrent à des recherches et à des pratiques interculturelles relatives à des situations de confrontation entre deux ou plusieurs systèmes culturels. Il s'agit de rencontres des cultures nationales à l'université ; d'échanges professionnels dans un milieu multiculturel, de médiations et d'interprétations dans un service hospitalier ou de communications entre personnes de deux sub-cultures.

ARGENTINE

Français langue étrangère, Français langue seconde

Ouvrages

Conseil de l'Europe. Division des politiques linguistiques, Délégation générale à la langue française et aux langues de France, Direction de la population et des migrations/Ministère de l'emploi de la cohésion sociale et du logement

Niveau A1.1 pour le français (Publics adultes peu francophones scolarisés peu ou non scolarisés) : Référentiel et certification (DILF) pour les premiers acquis en français

Didier/ Paris, 2005, 236 p., index

Référentiel présentant les connaissances de base de la langue française à acquérir par les étrangers ou les primo-arrivants dans le cadre du contrat d'accueil et d'intégration. Le niveau A1.1 correspond au premier niveau identifié en français dans l'échelle des six niveaux de maîtrise d'une langue étrangère élaborée par le Conseil de l'Europe

DESCO : Direction de l'enseignement scolaire/Paris

L'intégration des nouveaux arrivants : quelle mission pour l'école ? : actes de l'université d'automne organisés par l'académie de Créteil les 25-28 octobre 2004. Maison d'éducation de la Légion d'honneur.

CRDP de l'Académie de Versailles, 2004, 164 p., (Les Actes de la DESCO)
FRANCE, EUROPE

NOEL-JOTHY Françoise, SAMPSONIS Béatrix

Certifications et outils d'évaluation en FLE

Hachette FLE/Vanves/France, 2006, 143 p., (Collection F)

Méthodes et outils complémentaires

BASSIE Claudie, CHAPSAL Anne-Marie

Diplomatie.com : collection.com activités

Clé international/Paris, 2005, 96 p.

BEAULIEU Christian

Exercices de grammaire : A1 du Cadre européen

Didier, 2005, 239 p., (Je pratique)

BERARD Evelyne

Grammaire du français : comprendre réfléchir communiquer : Niveaux A1/A2 du Cadre européen : version pour anglophones

Didier/ Paris, 2005, 191 p., corrigés, (Atelier FLE)

BERGERON Christine, ALBERO Michèle, BIDAULT Murielle

Tandem 3 : guide pédagogique

Didier/ Paris, 2004, 160 p.

BERTHET Annie, HUGOT Catherine, KIZIRIAN Véronique M., et al.

Alter ego A1 : méthode de français

Hachette FLE/Vanves/France, 2006, 192 p.

BERTHET Annie, HUGOT Catherine, KIZIRIAN Véronique M., et al.

Alter ego A1 : cahier d'activités

Hachette FLE/Vanves/France, 2006, 127 p.



BLOOMFIELD Anatole, MUBANGA BEYA Anna

DELFB1 : 200 activités

CLE International/Paris, 2006, 159 p.+ corrigés 31 p., (Le nouvel Entraînez-vous)

BOUVIER Béatrice, MERIEUX Régine, LOISEAU Yves

Connexions 3 : guide pédagogique

Didier/ Paris, 2005, 287 p.

CHAPPEY Elisa coord.

Alter ego A1 : méthode de français : 3 cédéroms pour la classe

Hachette FLE/Vanves/France, 2006, cd 1 : 69'37" ; cd 2 : 69'46" et cd 3 : 56'30"

CHAPPEY Elisa coord.

Le Mag' 1 : méthode de français : cd pour l'élève

Hachette FLE/Vanves/France, 2006, 46'06"

CHAPPEY Elisa coord.

Le Mag' 2 : méthode de français : cd pour l'élève

Hachette FLE/Vanves/France, 2006, 44'47"

CHAPPEY Elisa coord.

Le Mag' 2 : méthode de français : cd pour la classe

Hachette FLE/Vanves/France, 2006, 58'09"

CIEP : Centre international d'études pédagogiques. Commission nationale du Delf et du Dalf

DELFB scolaire : Niveau B1 du Cadre européen commun de référence : Livre du professeur

Didier/ Paris, 2005, 47 p.

CIEP : Centre international d'études pédagogiques

Réussir le Delf : Niveau B2 du Cadre européen commun de référence

Didier, janvier 2006, 175 p.

HIMBER Céline, RASTELLO Charlotte, GALLON Fabienne

Le Mag' 1 : méthode de français

Hachette FLE/Vanves/France, 2006, 96 p.

HIMBER Céline, RASTELLO Charlotte, GALLON Fabienne

Le Mag' 1 : cahier d'exercices

Hachette FLE/Vanves/France, 2006, 63 p.

HIMBER Céline, RASTELLO Charlotte, GALLON Fabienne

Le Mag' 2 : méthode de français

Hachette FLE/Vanves/France, 2006, 96 p.

JOUHANNE Cécile, BOUSSAT Stéphanie

DELFB junior scolaire A2 : 200 activités

Clé international/Paris, 2006, 159 p. + livret (47 p.)

LAHMIDI Zarha

Sciences-techniques.com : collection.com activités

Clé international/Paris, 2005, 79 p.

RAUSCH Alain, KOBER-KLEINERT Corinne, MINENI Elettra, RAINOLDI Mariella

DELFB junior scolaire A1 : 200 activités

Clé international/Paris, 2006, 100 p. + livret (23 p.)

LESCURE Richard, GADET Emmanuelle, VEY Pauline

DELFL A2 : 200 activités

CLE International/Paris, Clé international/Paris, 2006, 175 p.+ corrigés 31 p., (Le nouvel Entraînez-vous)

MERIEUX Régine, LOISEAU Yves, BOUVIER Béatrice

Connexions 3 : méthode de français

Didier/ Paris, 2005, 192 p.

RAUSCH Alain, KOBER-KLEINERT Corinne, MINENI Elettra, RAINOLDI Mariella

DELFL junior scolaire B1 : 200 activités

Clé international/Paris, 2006, 192 p. + livret (56 p.)

TAUZIN Béatrice, DUBOIS Anne-Lyse

Objectif express : le monde professionnel en français A1/A2 : guide pédagogique

Hachette F.L.E./Vanves/France, 2005, 192 p.

Articles

DESVAUX Annie

L'asymptote du français avancé : les difficultés résistantes

Etudes de linguistique appliquée, mars 2006, n° 138, p. 223-242

KOTTELAT Patricia

L'iconographie dans les manuels de littérature FLE : fonctions et enjeux didactiques

Etudes de linguistique appliquée, mars 2006, n° 138, p. 205-221

MOLINIE Muriel coord., ROLLAND Dominique, MAURICE Micheline, et al.

Biographie langagière et apprentissage plurilingue

Français dans le monde (Le) : recherches et applications, janvier 2006, n° 39, 188 p.

Les biographies langagières sont un des outils mis en oeuvre, à la suite du *Cadre commun européen de référence pour l'enseignement des langues*, pour permettre une meilleure prise de conscience chez l'apprenant de la nécessité de mettre en relation ses apprentissages linguistiques. A la suite de la journée de recherche intitulée "Approche biographique et apprentissage des langues" en mai 2004 à l'université de Cergy-Pontoise, les différents contributeurs de ce numéro, chercheurs et praticiens, ont cherché à rendre plus lisible le terme de "biographie langagière" qui englobe aujourd'hui plusieurs démarches : valorisation des apprentissages, développement de compétences, auto-évaluation. Ce volume se fait également l'écho de différentes recherches en didactique des langues, en sociolinguistique et en littérature sur la biographie langagière comme outil privilégié d'une didactique du plurilinguisme.

AFRIQUE

ROLLAND Dominique

Exploration de la mémoire et de l'identité collective en FLS

Français dans le monde (Le) : recherches et applications, janvier 2006, n° 39, p. 134-145

AFRIQUE, FRANCE

Sciences du langage et littérature

Ouvrage

ASTIER Hubert

Rapport d'évaluation de la politique en faveur du français

Inspection générale de l'administration des affaires culturelles, juin 2005, 19 p.

FRANCE

Articles

BINON Jean, VERLINDE Serge, SELVA Thierry, et al.

La contribution du "Dictionnaire d'apprentissage du français des affaires (DAFA)" - papier et électronique - à la lexicographie pédagogique

Cahiers de lexicologie, février 2005, n° 87 - 2005, p. 163-198

CERQUIGLINI Bernard

De Madame la Marquise à Madame la Ministre. Remarques sur un changement linguistique en France.

Dialogues et cultures, 2005, n° 50, p. 103-108

CHEVROT Jean-Pierre coord., FAYOL Michel coord., LAKS Bernard coord., et al.

La liaison : de la phonologie à la cognition

Langages, juin 2005, n° 158, p. 3-128

FIPF : Fédération internationale des professeurs de français/Sèvres

Le français, le défi de la diversité : actes du XI congrès mondial des professeurs de français - Atlanta (USA) 19-23 juillet 2004

Dialogues et cultures, 2005, n° 50, 237 p.

RUSSIE, JAPON, GABON, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO, CAMEROUN, HONGRIE, CHINE, FRANCE, LIBAN, ALGERIE, COREE DU SUD, TURQUIE, BURKINA FASO, ALBANIE, COLOMBIE, ETATS UNIS, AFRIQUE SUBSAHARIENNE, LA REUNION, EGYPTTE, UKRAINE, KAZAKHSTAN, OUZBEKISTAN, MALAISIE, INDONESIE, BULGARIE, BIELORUSSIE, CANADA, QUEBEC

WALTER Henriette

Ondoyant et divers, le français d'ici et d'ailleurs

Dialogues et cultures, 2005, n° 50, p. 96-100

FRANCE

Sur le site du CIEP, le **Centre de ressources documentaires** offre un ensemble de ressources documentaires sur l'enseignement/apprentissage du FLE :

- ▶ Une base de données bibliographique de 22 000 notices : www.ciep.fr/bdd
- ▶ Un service de réponse à l'adresse suivante : crd@ciep.fr
- ▶ La « sélection du mois » qui recense les derniers ouvrages recensés, articles de revues indexés et documents multimédias : www.ciep.fr/selection
- ▶ Des bibliographies thématiques www.ciep.fr/bibliographie et des sitographies www.ciep.fr/sitographie.



Centre international d'études pédagogiques

Centre de ressources documentaires

1 avenue Léon Journault - 92318 Sèvres Cedex

Téléphone : 01 45 07 60 00 – Télécopie : 01 45 07 60 01

Site Internet www.ciep.fr/doc - Courriel : crd@ciep.fr

